Naciones Unidas A/AC.198/2001/3

Asamblea General

Distr. general
1° de marzo de 2001
Español
Original: inglés

Comité de Información
23° período de sesiones
30 de abril a 11 de mayo de 2001

Actividades de información pública para el Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones (2001)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. En su resolución 55/136 B, la Asamblea General recordó su resolución 54/113, de 10 de diciembre de 1999, relativa a la proclamación del año 2001 Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones, y alentó al Secretario General a reforzar la capacidad del Departamento de Información Pública para que difunda información y llame la atención de la opinión pública internacional sobre el diálogo entre civilizaciones y las repercusiones que podría tener para el fomento de la comprensión mutua, la tolerancia, la coexistencia pacífica y la cooperación internacional. La Asamblea General acogió también con beneplácito la decisión tomada por el Departamento de Información Pública de poner en marcha un nuevo sitio en la Web para dar publicidad al Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones, y le pidió que siguiese llevando a cabo una campaña de promoción para que el año cuente con el apoyo internacional más amplio posible y presentase un informe al respecto y sobre todas las actividades de seguimiento al Comité de Información en su 23° período de sesiones.

2. Para llevar a cabo ese mandato, el Departamento de Información Pública ha emprendido una campaña dirigida a promover el concepto del diálogo entre civilizaciones con la participación de todos los sectores de la sociedad. Las actividades ayudarán a fomentar una percepción positiva de la diversidad y a realzar el carácter de las Naciones Unidas como foro en el que dicho diálogo puede florecer y dar fruto en todos los dominios de la actividad humana.

II. Actividades de información pública para el Año

3. En coordinación con. Giandomenico Picco, Representante Personal del Secretario General para el Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones, el Departamento ha previsto las actividades que se describen a continuación.

1. Exposiciones, seminarios y otros actos

4. Para coordinar las actividades a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas en apoyo del Año y examinar futuras actividades y posibles esferas de cooperación, el Departamento organizó en la Sede una reunión de los representantes de las organizaciones y organismos de las Naciones Unidas. Entre otras cosas, todos acordaron realizar un esfuerzo concertado para transmitir, como parte de sus programas de información pública, el mensaje central del Año, haciendo especial hincapié en dar publicidad a las conclusiones del Grupo de Personalidades en favor del Año de las

Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones, que el Secretario General presentará a la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones.

5. Durante 2001, el Departamento organizará en la Sede siete exposiciones sobre la diversidad cultural mundial, entre ellas una exposición del escultor senegalés Ousmane Sow, que se prevé instalar en el jardín de las Naciones Unidas. Otra exposición, organizada en asociación con la Misión Permanente de Italia ante las Naciones Unidas, ilustrará la apertura de rutas comerciales que inició el diálogo entre civilizaciones. Además, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales está sopesando la posibilidad de invitar a Estados Miembros a participar en una exposición en la Sede en torno a las ciudades, antiguas y modernas, como contribución al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para realizar un examen y una evaluación generales de la ejecución del Programa de Hábitat, que tendrá lugar del 6 al 8 de junio de 2001. La exposición, cuyo título provisional es “Las ciudades: hogares de la civilización”, abordará la función de la ciudad como cuna de civilizaciones.

6. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) organizará, iniciará o patrocinará una amplia gama de actividades en esferas relativas a la educación, la cultura, la ciencia y la comunicación. Entre las actividades habrá conferencias, coloquios, publicaciones y producciones audiovisuales. En septiembre de 2000, la UNESCO organizó en Tashkent la Conferencia Internacional de la UNESCO sobre el Diálogo Interreligioso y una Cultura de Paz. También ha preparado un vídeo sobre la reunión en mesa redonda relativa al diálogo entre civilizaciones que, a nivel de jefes de Estado, organizó la UNESCO con el apoyo de la República Islámica del Irán, y que se celebró en la Sede el 5 de septiembre de 2000.

7. Entre los actos importantes previstos por la UNESCO para 2001 están una conferencia internacional sobre diálogo entre civilizaciones, que se celebrará en Vilna del 23 al 26 de abril de 2001, bajo los auspicios conjuntos del Presidente de la República de Lituania, el Presidente de Polonia y el Director General de la UNESCO. En colaboración con la Universidad de las Naciones Unidas, la UNESCO celebrará una conferencia internacional sobre diálogo entre civilizaciones en la que participarán dirigentes políticos, ganadores de Premios Nobel y estudiosos de renombre internacional, y que se celebrará en Tokio y Kyoto (Japón), los días 2 y 3 de agosto de 2001.

8. La UNESCO también cooperará con organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, así como con instituciones académicas, para promover el diálogo entre culturas y civilizaciones mediante una serie de actos, entre ellos la cumbre de los Estados Miembros de la Organización Internacional de la Comunidad de Habla Francesa, que organizarán conjuntamente dicha organización y el Gobierno del Líbano y se prevé celebrar en Beirut en septiembre de 2001.

9. Para promover la observancia del Año, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra ha emprendido una serie de actividades que el Servicio de Información de las Naciones Unidas apoyará y difundirá. Del 26 al 30 de marzo de 2001 se celebrará un festival de cine en el que se exhibirán más de 80 documentales, de más de 40 países de todo el mundo, sobre las relaciones Norte-Sur y la diversidad cultural. En mayo y junio se celebrarán exposiciones sobre el arte de los indios navajo y sobre arte precolombino. Estos y otros actos serán patrocinados conjuntamente por diversos Estados Miembros.

2. Anuncios públicos gratuitos

10. El Departamento, en cooperación con el Representante Personal del Secretario General para el Año y asistido por los centros y servicios de información de las Naciones Unidas, está preparando la producción de 12 anuncios públicos gratuitos de 60 segundos de duración. Financiados externamente por *Cahoots.com* y producidos por *TVE of London*, cada uno de los anuncios públicos gratuitos subrayará la vida de un “héroe anónimo del diálogo”, personas que han conseguido cruzar “la divisoria” y llegar al “otro”, manteniendo viva la llama de la humanidad. El objetivo es utilizar este material positivo para contrapesar las imágenes negativas de guerra que a menudo ofrecen los medios de comunicación y poner rostro e imagen a estos héroes anónimos.

11. Dos de los anuncios públicos gratuitos están terminados y se encuentran en poder de la British Broadcasting Corporation (BBC) y de la Cable News Network (CNN), en donde se estudia su emisión. Se han descubierto otros cuatro “héroes anónimos”; a finales de febrero de 2001 se distribuirá en español, francés e inglés, a los centros y servicios de información de las

Naciones Unidas así como a otros puntos de difusión, una recopilación de seis anuncios públicos gratuitos. El formato de los anuncios permitirá adaptarlos a otros idiomas en caso necesario. El resto de los anuncios públicos gratuitos se producirán a partir de marzo de 2001, tan pronto como se identifique a otros seis "héroes". El Departamento de Información Pública ayudará a organizar la emisión de los anuncios públicos gratuitos en cadenas de televisión de todo el mundo, entre ellas la CNN y la BBC, y los incorporará a su distribución mundial de los programas de televisión "Las Naciones Unidas en acción".

12. En el Foro Mundial de la Televisión de las Naciones Unidas, organizado por el Departamento de Información Pública y celebrado en la Sede los días 16 y 17 de noviembre de 2000, el Representante Personal del Secretario General para el Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones se dirigió a más de 1.000 altos ejecutivos de las cadenas de televisión más importantes del mundo y les instó a promover el diálogo y a transmitir el mensaje del diálogo a sus respectivas audiencias, inclusive mediante los anuncios públicos gratuitos que se producen con motivo del Año.

3. El Año en el sitio de las Naciones Unidas en la Web

13. El Departamento de Información Pública ha creado un nuevo sitio en la Web titulado "Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones, 2001" (*www.un.org/Dialogue)*. Disponible actualmente en los seis idiomas oficiales, el sitio alienta y facilita el diálogo en todo el mundo mediante páginas interactivas y estimulantes desde el punto de vista intelectual, y proporciona información y noticias en relación con actos relativos al Año, incluidos los anuncios públicos gratuitos en vídeo mencionados más arriba. Diseñado para atraer a todas las culturas, grupos de edades, el sitio también ofrece un lugar destacado al Grupo de Personalidades que ha sido invitado a preparar una contribución sobre la cuestión del diálogo, centrándose en la percepción de la diversidad. La UNESCO también ha establecido un sitio en la Web para que los Estados Miembros aporten información: (*www.unesco.org/dialogue2001)*. Contiene un vídeo de la mesa redonda celebrada en la Sede el 5 de septiembre de 2000.

4. Emblema y directrices

14. En consultas con el Representante Personal del Secretario General para el Año, el Departamento preparó un emblema para el Año. El emblema y las directrices para su utilización han sido aprobados por la Junta de Publicaciones y enviados a todos los centros y servicios de información de las Naciones Unidas. Pensado para promover una imagen representativa de las actividades relativas al Año, el emblema se está utilizando en las publicaciones y los vídeos pertinentes, así como en la página de la Web. El diseño (con su texto en los seis idiomas oficiales) está disponible en versión impresa y en formato electrónico.

5. Folleto y póster

15. El Departamento ha ultimado el texto de un folleto de antecedentes generales, en el que se presentan los objetivos del Año y se exponen a grandes rasgos las oportunidades de cambio que ofrece. La versión inglesa estará disponible en breve, tras lo cual se imprimirán las versiones en los otros cinco idiomas oficiales. Igualmente, se producirá un póster en los seis idiomas oficiales.

6. Cobertura en prensa, radio y televisión

16. El Departamento dará cobertura regular en prensa, radio y televisión a los programas y actos relativos al Año.

7. Centros y servicios de información de las Naciones Unidas

17. Los centros y servicios de información de las Naciones Unidas adaptarán los mensajes de la campaña a las realidades locales y traducirán los materiales informativos a los idiomas locales. Se buscarán acuerdos de asociación con grupos no gubernamentales y organizaciones de medios de comunicación para conseguir la máxima participación popular en la observancia del Año. Los centros y servicios promoverán los objetivos del año mediante diversas actividades como seminarios, reuniones informativas, exposiciones y conferencias de prensa.

8. Instituciones educativas y organizaciones no gubernamentales

18. En la tercera Conferencia Anual de Estudiantes sobre Derechos Humanos organizada por el Departamento, que se celebró el 8 de diciembre de 2000 en la Sede, el Representante Personal del Secretario General para el Año habló ante más de 400 estudiantes del Canadá, los Estados Unidos de América y México.

19. Representantes de organizaciones no gubernamentales asociadas al Departamento de Información Pública asistieron a reuniones informativas sobre los objetivos del Año. La reunión informativa semanal celebrada el 26 de octubre de 2000 contó con la asistencia de alrededor de 200 representantes de organizaciones no gubernamentales; durante la misma, el Representante Personal del Secretario General para el Año informó brevemente a los asistentes sobre los preparativos del Año. Se alentó a las organizaciones no gubernamentales a organizar sus propios programas de difusión. El 9 de diciembre de 2000, el Departamento copatrocinó, junto con la Organización Mundial de la Familia, una conferencia titulada “Diálogo entre civilizaciones: la perspectiva de la familia”, en la que el Representante Personal del Secretario General para el Año fue el orador principal. Representantes de alrededor de 70 organizaciones no gubernamentales y funcionarios gubernamentales asistieron a ese acto, que se celebró en la Sede.

20. Se seguirán organizando y llevando a cabo otras actividades en apoyo del Año de las Naciones Unidas del Diálogo entre Civilizaciones.